



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 10. listopada 2023.
(OR. en)

13076/23
ADD 1 REV 1
LIMITE
PV CONS 41
AGRI 520
PECHE 365

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(poljoprivreda i ribarstvo)
18. rujna 2023.

SADRŽAJ

Stranica

RIBARSTVO

Nezakonodavne aktivnosti

3. EU – UJEDINJENA KRALJEVINA: godišnja savjetovanja o ribolovnim mogućnostima za 2024. 3
4. EU – Norveška i obalne države: godišnja savjetovanja za 2024. 3

POLJOPRIVREDA

Nezakonodavne aktivnosti

6. Poljoprivredna pitanja povezana s trgovinom 3
- PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća 4

RIBARSTVO

Nezakonodavne aktivnosti

3. **EU – UJEDINJENA KRALJEVINA: godišnja savjetovanja o ribolovnim mogućnostima za 2024.** 12133/23

Razmjena mišljenja

Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o prioritetima i glavnim ciljevima za savjetovanja s Ujedinjenom Kraljevinom o ribolovnim mogućnostima za 2024., kao i o savjetovanjima o ribarstvu s Norveškom i obalnim državama za 2024.

4. **EU – Norveška i obalne države: godišnja savjetovanja za 2024.** 12131/23

Razmjena mišljenja

O točki 4. raspravljalo se zajedno s točkom 3.

POLJOPRIVREDA

Nezakonodavne aktivnosti

6. **Poljoprivredna pitanja povezana s trgovinom** 12640/23

Informacije Komisije

Razmjena mišljenja

Vijeće je razmijenilo mišljenja o nedavnim događajima u trgovini poljoprivredno-prehrambenim proizvodima i trgovinskim sporazumima EU-a te pregovorima na bilateralnoj i multilateralnoj razini.

Vijeće je ujedno razmijenilo mišljenja o stanju u pogledu uvoza određenih poljoprivrednih proizvoda iz Ukrajine nakon isteka relevantnih zaštitnih mjera za uvoz u Uniju i povezanih najava Ukrajine u okviru platforme za suradnju uspostavljene radi rješavanja situacije.

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije, komentare delegacija i odgovor Komisije.

Predsjedništvo će i dalje redovito pozivati Komisiju da Vijeću dostavlja nove informacije o pitanjima koja se odnose na trgovinu poljoprivrednim proizvodima.

Izjave uz nezakonodavne točke „A” navedene u dokumentu 12856/23

**Uz točku 1. s
popisa točaka „A”:**

**Odluka Vijeća o ovlašćivanju država članica da ratificiraju Konvenciju
protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne
organizacije rada**
Opći pristup

IZJAVA BUGARSKE

„Republika Bugarska pridaje veliku važnost promicanju i zaštiti ljudskih prava. Predana je i ostat će predana svojim obvezama u području ljudskih prava, što uključuje borbu protiv nasilja i uznemiravanja na radnom mjestu.

Bugarski Ustavni sud donio je 2018. odluku u kojoj se navodi da se Konvencijom Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji („Istanbulska konvencija”) promiču pravni koncepti povezani s pojmom „rod” koji nisu u skladu s glavnim načelima bugarskog Ustava. Osim toga, Ustavni sud 2021. dodatno je pojasnio da se pojam „spol” koji se upotrebljava u Ustavu u kontekstu nacionalnog pravnog poretka može tumačiti samo u njegovu biološkom smislu (muškarci i žene).

Člankom 1. stavkom 1. točkom (b) Konvencije br. 190 Međunarodne organizacije rada (ILO) predviđena je zaštita i na temelju spola i na temelju roda, čime se, s obzirom na navedene odluke Ustavnog suda, dovodi u pitanje njezina usklađenost s bugarskim Ustavom, a time i mogućnost da ga Bugarska ratificira. Stoga Republika Bugarska **ne podržava Odluku Vijeća kojom se države članice pozivaju da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada**, u pogledu koje postoji pravna nesigurnost o tome stvara li ili ne stvara obvezu ratifikacije.

Nadalje, Republika Bugarska izražava zabrinutost da bi donošenje te odluke moglo utjecati na diskrecijsku ovlast država članica da u skladu s Ustavom ILO-a samostalno odluče hoće li biti obvezane tom konvencijom, čime bi se mogle ugroziti pozicije država članica u pregovorima o donošenju budućih konvencija i preporuka ILO-a koje obuhvaćaju pitanja podijeljene nadležnosti između država članica i Unije.”

IZJAVA ČEŠKE

„Češka želi podsjetiti na svoje stajalište koje je u više navrata izrazila tijekom pregovora o aktualnoj odluci Vijeća i prethodnim odlukama Vijeća kojima se državama članicama EU-a dopušta ili kojima ih se poziva ili ovlašćuje da ratificiraju konvencije i protokole Međunarodne organizacije rada (ILO). Češka dosljedno tumači te odluke Vijeća kao mjere koje ne podrazumijevaju obvezu ratifikacije dotičnih međunarodnih konvencija. Umjesto toga, te se odluke smatraju instrumentima za olakšavanje mogućnosti ratifikacije, uz istodobno poštovanje načela potpunog poštovanja država članica EU-a kao neovisnih sastavnica ILO-a. U tom kontekstu svaka država članica EU-a zadržava svoje diskrecijsko pravo u pogledu pokretanja postupka ratifikacije, i to isključivo na temelju donošenja odluke na nacionalnoj razini, te pritom ne podliježe mjerama koje se odnose na kršenja Ugovora.

Češka ustraje na potrebi za izričitom potvrdom kojom bi se državama članicama EU-a omogućilo da u okviru svoje nacionalne nadležnosti dobrovoljno ratificiraju Konvenciju ILO-a protiv nasilja i uznemiravanja br. 190. Bez te pretpostavke i u izostanku jasnog pravnog tumačenja na sastanku Corepera održanom 19. srpnja 2023. Češka nije u mogućnosti podržati Odluku Vijeća o ovlašćivanju država članica da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada i suzdržava se od glasovanja.

Češka prima na znanje i pozdravlja Komisijine navode, izražene u više navrata, da će u vezi s tom odlukom i svim prethodnim odlukama Vijeća nastaviti primjenjivati postojeću praksu i da neće poduzeti korake kojima bi se državama članicama EU-a naložila ratifikacija konvencija ILO-a.”

IZJAVA LITVE

- „1. Uzimajući u obzir ustaljenu praksu Europske komisije u vezi s prethodnim odlukama Vijeća koje se odnose na konvencije i protokole Međunarodne organizacije rada (ILO), Litva podržava Prijedlog odluke Vijeća kojom se države članice pozivaju da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada.
2. Litva je čvrsto uvjerena da će donošenje te odluke Vijeća doprinijeti očuvanju jedinstva djelovanja svih država članica EU-a, poduprijeti ciljeve budućih konvencija i imati ključnu ulogu u njihovu donošenju u tripartitnom tijelu ILO-a.
3. Litva istodobno razumije i naglašava stajalište izraženo tijekom pregovora da se tom i prethodnim odlukama Vijeća ne stvara obveza ratifikacije dotične međunarodne konvencije s obzirom na to da su države članice EU-a autonomne sastavnice ILO-a, dok je ta odluka Vijeća istodobno potrebna na razini Europske unije kako bi se osigurala usklađenost s pravnom stečevinom Zajednice.”

IZJAVA MAĐARSKE

„Uzimajući u obzir mišljenja koje je Pravna služba Vijeća izrazila tijekom pregovora, Mađarska želi ponovno izraziti svoje pravno stajalište da donošenje odluke Vijeća nije pravno nužno kako bi se državama članicama omogućilo da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada (dalje u tekstu: Konvencija ILO-a br. 190) jer ta konvencija ne podrazumijeva nikakvu isključivu nadležnost EU-a. Napominjemo da akti sedam država članica koje su već ratificirale Konvenciju također *de facto* potvrđuju taj zaključak.

Ne dovodeći u pitanje navedeno, Mađarska ujedno prima na znanje brojne usmene navode Komisije da neće poduzeti korake kojima bi se državama članicama EU-a naložila ratifikacija Konvencije, čak i ako se u vezi s time donese odluka Vijeća.

Naposljetku, Mađarska izražava žaljenje u pogledu postupka koji je prethodio donošenju dotične odluke Vijeća. U vezi s time podsjećamo da je Coreper na sastanku 31. svibnja 2023. zaključio da će preporučiti Vijeću da odobri izjavu koju treba unijeti u zapisnik s njegova sastanka, u skladu s kojom Vijeće napominje da nije moguće postići kvalificiranu većinu potrebnu za donošenje predložene odluke Vijeća. Izražavamo žaljenje zbog toga što nisu ispoštovani zaključci sa sastanka Corepera.”

IZJAVA AUSTRIJE

- „1. Austrija načelno naglašava svoje pravno stajalište da odluka Vijeća kojom se države članice pozivaju da ratificiraju relevantnu međunarodnu konvenciju ne stvara obvezu.
2. Države članice EU-a autonomne su sastavnice ILO-a. Obveza ratifikacije u suprotnosti je s načelom tripartitnosti sadržanim u Ustavu ILO-a i Konvenciji ILO-a iz 1976. (br. 144), koju su ratificirale sve države članice EU-a.
3. Austrija prima na znanje jamstva Europske komisije da će se suzdržati od pravnih koraka protiv država članica koje odluče da neće ratificirati Konvenciju.”

IZJAVA KOMISIJE

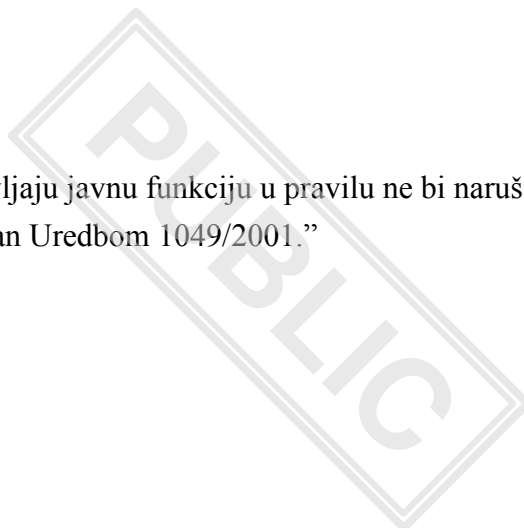
„Konvencija protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada (ILO) donesena je tijekom stote obljetnice ILO-a, a njezina opsežna ratifikacija ključna je za učinkovito iskorjenjivanje nasilja i uznemiravanja na radnom mjestu. Ta nova konvencija ILO-a prijeko je potreban međunarodni instrument za zaštitu prava svih osoba na svijet rada bez nasilja i uznemiravanja. Oslanjajući se na važnu ulogu EU-a i njegovih država članica u ILO-ovu postupku donošenja Konvencije protiv nasilja i uznemiravanja, Komisija je predstavila svoj prijedlog da se osigura odgovarajući okvir EU-a kako bi države članice pojedinačno ratificirale pitanja koja su u nadležnosti Unije. Poteškoće država članica pri ratifikaciji Konvencije ne bi trebale spriječiti druge države članice da je ratificiraju u interesu Unije.”

**Uz točku 8. s
popisa točaka „A”:**

**Javni pristup dokumentima
ponovni zahtjev br. 26/c/03/23
Odobrenje**

IZJAVA FINSKE

„Finska smatra da otkrivanje imena pojedinaca koji obavljaju javnu funkciju u pravilu ne bi narušilo zaštitu privatnosti i integriteta pojedinca na način propisan Uredbom 1049/2001.”



**Uz točku 19. s
popisa točaka „A”:** **Odluka Vijeća o potpisivanju Sporazuma o očuvanju i održivom
iskorištavanju morske biološke raznolikosti na područjima izvan
nacionalne jurisdikcije
Donošenje**

IZJAVA VIJEĆA

„Vijeće napominje da područja izvan nacionalne jurisdikcije obuhvaćaju gotovo dvije trećine površine svjetskih oceana i 95 % njihova obujma a obilježava ih bogata morska bioraznolikost od ekološke i socioekonomske važnosti na koju se vrši sve veći pritisak. Vijeće stoga smatra da je odluka o odobravanju potpisivanja, u ime Unije, Sporazuma na temelju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora o očuvanju i održivom iskorištavanju morske biološke raznolikosti na područjima izvan nacionalne jurisdikcije („Sporazum o BBNJ-u”) jedan od načina kojima se promiče dosljednost Unijina pristupa očuvanju i upravljanju u svim oceanima i osnažuje njezina predanost dugoročnom očuvanju i održivom iskorištavanju morskih bioloških resursa na svjetskoj razini.

Vijeće također napominje da se člankom 67. Sporazuma o BBNJ-u predviđa da, ako je organizacija za regionalnu gospodarsku integraciju stranka Sporazuma o BBNJ-u, a jedna ili više njezinih država članica također su stranke tog sporazuma, ta organizacija i njezine države članice odlučuju o svojim odgovornostima u pogledu izvršavanja obveza na temelju Sporazuma. U skladu s tim i s obzirom na to da su države članice Europske unije izrazile namjeru da postanu stranke Sporazuma o BBNJ-u, Vijeće naglašava važnost toga da se u fazi sklapanja, u ime Unije, Sporazuma o BBNJ-u razmotri raspodjela nadležnosti između Unije i njezinih država članica, kao i da se utvrde unutarnji aranžmani u pogledu ostvarivanja prava te ispunjavanja obveza Unije i njezinih država članica na temelju Sporazuma o BBNJ-u, ako je to primjenjivo. Takvim aranžmanima trebalo bi na odgovarajući način uzeti u obzir legitimne interese Unije i njezinih država članica u okviru njihovih područja nadležnosti, a posebice interese države članice u slučaju mogućih posljedica u područjima pod njezinom nacionalnom jurisdikcijom te bi oni trebali biti u potpunosti u skladu s načelima dodjeljivanja, institucionalne ravnoteže i lojalne suradnje.”

IZJAVA KOMISIJE

„1. Komisija smatra da bi u odluci o potpisivanju međunarodnog sporazuma osobu koju je odredio pregovarač trebalo navesti kao osobu ovlaštenu za potpisivanje.

Stoga izmjene članka 2. kojima se predviđa da predsjednik Vijeća određuje osobu koja u ime Unije treba potpisati *Sporazum na temelju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora o očuvanju i održivom iskorištavanju morske biološke raznolikosti na područjima izvan nacionalne jurisdikcije* (Sporazum o BBNJ-u) nisu u skladu s Ugovorima.

Kao što je Komisija izjavila u predmetu *C-551/21* koji je u tijeku pred Sudom Europske unije, u skladu s člankom 17. stavkom 1. UEU-a činovi vanjskog predstavljanja u postupku sklapanja ugovora, uključujući potpisivanje međunarodnog sporazuma, njezine su institucijske ovlasti (uz iznimku činova koji se odnose na sporazume koji su isključivo ili pretežno obuhvaćeni zajedničkom vanjskom i sigurnosnom politikom Unije, u kojem slučaju u skladu s člankom 27. stavkom 2. UEU-a ulogu vanjskog predstavljanja Unije ima Visoki predstavnik).

Nezavisna odvjetnica složila se s Komisijom u svojem mišljenju od 13. srpnja 2023. u tom predmetu (ECLI:EU:C:2023:579).

2. Komisija smatra i da uvodna izjava 10., kojom se predviđa da odluku Vijeća o potpisivanju ne bi trebalo tumačiti na način da se njome iskorištava mogućnost da Unija izvršava svoju vanjsku nadležnost u područjima obuhvaćenima sporazumom o BBNJ-u koja su u podijeljenoj nadležnosti ako Unija tu nadležnost još nije izvršavala interno, nije u skladu sa sudskom praksom u pogledu članka 3. stavka 2. UFEU-a. Ta uvodna izjava o Unjinu neizvršavanju njezine podijeljene nadležnosti prejudicira objektivno ispitivanje izvršavanja podijeljene nadležnosti jer je u relevantnoj sudskoj praksi dopušteno izvršavanje te nadležnosti u okviru vanjskog djelovanja prije donošenja internih pravila.

3. Kada je riječ o uvodnoj izjavi 11., u kojoj se navodi da bi Unija trebala postati stranka Sporazuma o BBNJ-u zajedno sa svojim državama članicama jer i jedni i drugi imaju nadležnost u područjima obuhvaćenima Sporazumom o BBNJ-u i da se odlukom Vijeća o potpisivanju ne dovodi u pitanje potpisivanje sporazuma od strane država članica, u skladu s njihovim internim postupcima, Komisija smatra da bi se izraz „zajedno sa svojim državama članicama” mogao smatrati implicitnim zahtjevom za skupni dogovor u smislu da bi EU morao pričekati da države članice zajedno s njime potpišu Sporazum o BBNJ-u.

Iako zadržava svoja opća stajališta o navedenome, Komisija se ne protivi donošenju izmijenjenog prijedloga o tome da Vijeće glasovanjem [kvalificiranom većinom], u ime Unije, potpiše Sporazum o BBNJ-u (ST 12416/23).”

IZJAVA FINSKE

„Potreba za dodatnim spektrom za mobilne bežične tehnologije kao što su 5G i 6G povećat će se do 2030. Finska čvrsto vjeruje da bi EU trebao biti proaktivan u svojoj politici spektra kako bi ostao konkurentan na globalnom tržištu bežične tehnologije i ostvario digitalne ciljeve EU-a za 2030. te osigurao otpornost i otvorenu stratešku autonomiju.

Finska smatra da je potrebno ocijeniti primarnu dodjelu frekvencijskog pojasa 470 – 694 MHz u regiji 1 ITU-a za mobilnu uslugu i uključiti to pitanje na dnevni red konferencije WRC-27.

Budući da su sada utvrđeni opsežni tehnički uvjeti kako bi EU mogao postići dogovor o namjeni za IMT frekvencijskog pojasa 6425 – 7125 MHz, Finska smatra da bi EU trebao imati pozitivniji pristup takvoj namjeni na konferenciji WRC-23. Taj gornji pojas 6 GHz trenutačno je jedina mogućnost za dodatni spektar IMT-a kako bi se uzeo u obzir razvoj mobilnih korisničkih aplikacija i trendova.

Finska također čvrsto smatra da bi EU trebao nastaviti sa studijama za mogući predloženi spektar za 6G u frekvencijskom području 7125 MHz – 30 GHz do konferencije WRC-27, istodobno priznajući da je potrebno zaštititi postojeću uporabu u tom spektru i bez ugrožavanja uporaba relevantnih za zajedničku sigurnosnu i obrambenu politiku ili svemirsku politiku Unije.”